



zwischen Sockel und Sockel-Halterung herausgeführt werden (Fig. 5b). Befestigen Sie das Gerät mit der Mastverlängerung an einem vertikalen Mast oder einem horizontalen Geländer.

Fig. 5b-7

Setzen Sie die Wetterstation mit dem Sockel und der Sockel-Halterung auf die Mastverlängerung. Richten Sie das Gerät auf die Nord-Süd-Achse aus. Der Sockel (C) muss sich im Norden befinden, der Ring nach Süden zeigen. Nutzen Sie für die nächsten Schritte die beigefügten Gabelschlüssel und die Dosenlibelle.

Fixieren Sie die Wetterstation mit der Schraube in der Sockel-Halterung (B).

Stellen Sie den Ring horizontal (waagrecht), indem Sie die Neigung mit den 3 Gewindestangen und den 3 Muttern zwischen Sockel und Sockel-Halterung anpassen. Fixieren Sie anschließend den Sockel mit den 3 Muttern, die sich am unteren Ende der Gewindestangen befinden.

Nur bei horizontaler Lage des Rings kann Wind korrekt erfasst werden.

Fig. 8 Anschluss am KNX-Bus

Nutzen Sie die mitgelieferte Anschlussdose und die Klemmen, um das lose Ende des Anschlusskabels mit dem KNX-Bus und dem Netzgerät (Versorgungsspannung) zu verbinden.

KNX:	Versorgungsspannung:
+ Rot - Schwarz	+ Gelb - Weiß

Stellen Sie die Spannung auf 24 V DC ein, indem Sie die Stellschraube am Netzgerät (D) ganz nach links drehen. Ein bauseitig installierter Überspannungsschutz wird empfohlen.

Fig. 9 Gerät adressieren

- 1 Magnet-PRG-Button (Magnet-schalter, auslösbar mit dem beiliegenden Magnetstab)
- 2 Programmier-LED

Entsorgung

Das Gerät muss nach dem Gebrauch entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden. Nicht über den Hausmüll entsorgen!

Technische Daten

Das Produkt ist konform mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.

Fasten the device with the mast extension to a vertical mast or a horizontal railing.

Fig. 5b-7

Place the weather station with the base and the base holder on the mast extension.

Align the device along the north-south axis. The base (C) must be in the north, the ring must face south. For the next steps, use the enclosed fork wrenches and the circular level. Use the screw to fix the weather station in the base holder (B).

Place the ring horizontally by adjusting the angle using the 3 threaded rods and the 3 nuts between the base and base holder. Then fix the base with the 3 nuts, which are located on the bottom end of the threaded rods. Wind can only be recorded correctly if the ring is horizontal.

Fig. 8 Connection to KNX bus

Use the supplied junction box and terminals to connect the loose end of the connection cable to the KNX bus and the mains unit (supply voltage).

KNX:	Supply voltage:
+ Red - Black	+ Yellow - White

Set the voltage to 24 V DC by turning the adjusting screw on the mains unit (D) fully to the left. Overvoltage protection installed on site is recommended.

Fig. 9 Addressing the equipment

- 1 Magnet PRG button (magnetic switch, can be triggered with the enclosed magnetic rod)
- 2 Programming LED

Disposal

The device must be disposed of according to statutory regulations after use. Do not dispose of with household rubbish!

Technical data

The product conforms to the conditions of the EU Directives.

extraído entre el zócalo y el soporte del mismo fuera del dispositivo (5b). Fije el dispositivo con la prolongación de mástil en un mástil vertical o una barandilla horizontal.

Fig. 5b-7

Coloque la estación meteorológica con el zócalo y el soporte del mismo sobre la prolongación de mástil. Oriente el dispositivo al eje nortesur. El zócalo (C) se debe encontrar al norte, el anillo debe señalar hacia el sur.

Para los siguientes pasos, utilice la llave de tuerca adjunta y el nivel esférico.

Fije la estación meteorológica con el tornillo en el soporte del zócalo (B). Coloque el anillo en nivel horizontal adaptando la inclinación con las tres barras roscadas y las tres tuercas entre el zócalo y el soporte del zócalo. A continuación, fije el zócalo con las tres tuercas que se encuentran en el extremo inferior de las barras roscadas.

Solo con posición horizontal del anillo se puede captar correctamente el viento.

Fig. 8 Conexión al bus KNX

Utilice la caja de conexiones y los terminales suministrados para conectar el extremo suelto del cable de conexión con el bus KNX y la fuente de alimentación (tensión de alimentación).

KNX:	Tensión de alimentación:
+ Rojo - Negro	+ Amarillo - Blanco

Ajuste la tensión a 24 V DC girando totalmente hacia la izquierda el tornillo de regulación en la fuente de alimentación (D). Se recomienda la instalación de una protección contra sobretensión instalada por el cliente.

Fig. 9 Sincronizar el aparato

- 1 Botón magnético PRG (interruptor magnético, se puede accionar con la varilla magnética incluida)
- 2 LED de programación

Eliminación

Tras el uso, el aparato deberá eliminarse conforme a las disposiciones vigentes. ¡No lo deposite en la basura doméstica!

Datos técnicos

Este producto cumple con las normas de las directivas europeas.

Le câble peut être passé dans la rallonge de mât (5a) ou être sorti entre le socle et le support de socle (5b). Fixez l'appareil avec la rallonge de mât sur un mât vertical ou un terrain horizontal.

Fig. 5b-7

Placez la station météo avec le socle et le support de socle sur la rallonge du mât.

Alignez l'appareil sur l'axe Nord-Sud. Le socle (C) doit se trouver au nord, la bague doit être tournée vers le sud.

Pour les étapes suivantes, utilisez les clés à fourche jointes et le niveau à bulle sphérique.

Fixez la station météo avec la vis dans le support de socle (B). Placez la bague à l'horizontale en adaptant l'inclinaison à l'aide des 3 tiges filetées et des 3 écrous entre le socle et le support de socle. Fixez ensuite le socle avec les 3 écrous, qui se trouvent à l'extrémité inférieure des tiges filetées.

Le vent ne peut être capté correctement que si la bague est bien positionnée à l'horizontale.

Fig. 8 Raccordement au bus KNX

Utilisez la boîte de jonction et les bornes fournies pour connecter l'extrémité libre du câble de connexion au bus KNX et au bloc d'alimentation (tension d'alimentation).

KNX :	Tension d'alimentation :
+ Rouge - Noir	+ Jaune - Blanc

Réglez la tension sur 24 V DC, en tournant entièrement la vis de réglage du bloc d'alimentation (D) vers la gauche. Il est recommandé d'installer un dispositif de protection contre les surtensions sur place.

Fig. 9 Affecter une adresse à l'appareil

- 1 Bouton PRG magnétique (interrupteur magnétique, déclenchable avec la barre magnétique fournie)
- 2 LED de programmation

Mise au rebut

L'appareil doit être éliminé selon les dispositions légales après utilisation. Ne pas jeter avec les déchets ménagers !

Données techniques

Le produit est conforme aux dispositions des directives de l'UE.

Il cavo può passare nella prolunga del palo (Fig. 5a) oppure uscire tra la base e il relativo supporto (Fig. 5b). Fissare l'apparecchio con l'apposita prolunga a un palo verticale o a una ringhiera orizzontale.

Fig. 5b-7

Posizionare la stazione meteo con la base e il relativo supporto sulla prolunga del palo.

Orientare l'apparecchio sull'asse nord-sud. La base (C) deve essere rivolta verso il nord, l'anello verso il sud.

Per le fasi successive, utilizzare le chiavi fisse in dotazione e la livella a scatola.

Fissare la stazione meteo tramite la vite nel supporto della base (B). Posizionare l'anello in orizzontale regolando l'inclinazione mediante le 3 barre filettate e i 3 dadi tra la base e il relativo supporto. Infine, fissare la base agendo sui 3 dadi posti all'estremità inferiore delle barre filettate. Affinché il vento possa essere rilevato correttamente, l'anello deve trovarsi in posizione orizzontale.

Fig. 8 Collegamento al bus KNX

Utilizzare la scatola di giunzione e i morsetti in dotazione per collegare l'estremità libera del cavo di collegamento al bus KNX e all'alimentatore (tensione di alimentazione).

KNX:	Tensione di alimentazione:
+ rosso - nero	+ giallo - bianco

Impostare la tensione a 24 V DC ruotando la vite di regolazione dell'alimentatore (D) completamente verso sinistra.

Si consiglia l'uso di una protezione da sovratensione installata in loco.

Fig. 9 Indirizzare il dispositivo

- 1 Pulsante PRG magnetico (interruptore magnetico, può essere attivato con l'asta magnetica in dotazione)
- 2 LED di programmazione

Smaltimento

Dopo l'uso, l'apparecchio deve essere smaltito in conformità alle norme di legge. Non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici!

Dati tecnici

Il prodotto è conforme a quanto previsto dalle direttive UE.

	Allgemein:	General:	Aspectos generales:	Généralités :	In generale:
	Gehäuse Kunststoff	Housing plastic	Carcasa de plástico	Boîtier en plastique	Alloggiamento in plastica
	Farbe weiß/transluzent	Colour white/translucent	Color blanco/translúcido	Couleur blanc/translucide	Colore bianco/traslucido
	Mastmontage	Pole mounting	Montaje del poste	Montage du pylône	Montaggio del palo
IP44	Schutzgrad	Protection class	Grado de protección	Catégorie de protection	Grado di protezione
≈ 260 mm x 145 mm x 300 mm	Maße Wetterstation (B x H x T), Ring mit Sockel	Dimensions weather station (W x H x D), ring with base	Dimensiones estación meteorológica (A x H x P), anillo con base	Dimensions de la station météo (l x h x p), bague avec socle	Dimensioni stazione meteo (L x A x P), anello con base
≈ 50 cm ≈ 50 mm 40...60 mm	Maße Mastverlängerung Länge Rohrdurchmesser Aufnahme für Mast (Schraubbügel)	Dimensions pole extension Length pipe diameter mounting for pole (screw brackets)	Dimensiones prolongación de mástil Longitud Diámetro del tubo Alojamiento para mástil (estribo atornillado)	Dimensions de la rallonge du mât Longueur Diamètre du tuyau Logement pour mât (étrier à visser)	Dimensioni prolunga palo Lunghezza Diametro tubo Supporto per palo (staffe a vite)
≈ 130 mm x 110 mm x 4 mm ≈ 54 mm x 95 mm x 68.5 mm	Platte (H x B x T) Maße Netzgerät (B x H x T), 3 TE	plate (W x H x D) Dimensions power supply unit (W x H x D), 3 modules	Placa (A x H x P) Dimensiones fuente de alimentación (A x H x P), 3 Uds de separación	Plaque (h x l x p) Dimensions du bloc d'alimentation (l x h x p), 3 modules	Piastra (A x L x P) Dimensioni alimentatore (L x A x P), 3 unità divise
≈ 600 g ≈ 1 kg ≈ 210 g ≈ 430 g	Gewicht Wetterstation Mastverlängerung (inkl. Bügel) Netzgerät Anschlusszubehör	Weight Weather station Pole extension (incl. screw brackets) Power supply unit Connection accessories	Peso Estación meteorológica Prolongación de mástil (incl. estribo) Fuente de alimentación Accesorios de conexión	Poids Station météo Rallonge du mât (avec étrier) Bloc d'alimentation Accessoires de raccordement	Peso Stazione meteo Prolunga palo (staffe incl.) Alimentatore Accessori collegamento
-30...+50 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Temperatura ambiente	Température ambiante	Temperatura ambiente
-30...+70 °C	Lagertemperatur	Storage temperature	Temperatura de almacenamiento	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio
	KNX-Bus:	KNX bus:	Bus KNX:	Bus KNX :	Bus KNX:
TP1-256	Medium	Medium	Medio	Fluide	Media
S-Mode	Konfigurationsmodus	Configuration mode	Modo de configuración	Mode de configuration	Modalità di configurazione
2000	Gruppenadressen maximal	Group addresses maximum	Direcciones de grupo máximas	Adresses de groupes maximum	Indirizzi di gruppo max.
2000	Zuordnungen maximal	Assignments maximum	Asignaciones máximas	Attributions maximum	Assegnazioni max.
1415	Kommunikationsobjekte	Communication objects	Objetos de comunicación	Objets de communication	Oggetti di comunicazione
≤ 10 mA	Stromaufnahme	Power consumption	Consumo de corriente	Consommation de courant	Consumo corrente
KNX +/-	Datenausgabe	Data output	Datos de salida	Sortie des données	Trasmissione dati
≈ 8 s	Dauer nach Busspannungswiederkehr bis Daten empfangen werden	Duration after bus voltage restoration until data is received	Tiempo que pasa desde que regresa la tensión del bus hasta que se reciben datos	Durée après rétablissement de la tension de bus jusqu'à ce que les données soient reçues	Durata dopo il ripristino della tensione del bus fino alla ricezione dei dati
	Versorgung:	Supply:	Suministro:	Alimentation :	Alimentazione:
24 V ±10 %	Spannung (gelb + / weiß -)	Voltage (yellow + / white -)	Tensión (amarillo + / blanco -)	Tension (jaune + / blanc -)	Tensione (giallo + / bianco -)
6 W [t > 7.5 °C] ≤ 40 W [t ≤ 7.5 °C]	Leistungsaufnahme [bei Heizung aus Heizung an]	Power consumption [at heating off heating on]	Consumo de potencia [para Calefacción Off Calefacción On]	Puissance absorbée [à Chauffage arrêté Chauffage marche]	Potenza assorbita [a Riscaldamento spento Riscaldamento acceso]
	Sensoren:	Sensors:	Sensores:	Capteurs :	Sensori:
-30...+50 °C	Messbereich Temperatur	Measurement range temperature	Rango de medición de la temperatura	Plage de mesure température	Campo di misura temperatura
0 %...100 %	Messbereich Feuchtigkeit (rF)	Measurement range air humidity (rH)	Rango de medición de la humedad (rH)	Plage de mesure humidité (rH)	Campo di misura umidità (UR)
0...35 m/s	Messbereich Windgeschwindigkeit	Measurement range wind speed	Rango de medición de la velocidad del viento	Plage de mesure vitesse du vent	Campo di misura velocità del vento
0...360° [v > 0.5 m/s]	Messbereich Windrichtung [ab Windgeschwindigkeit]	Measurement range wind direction [from wind speed]	Rango de medición de la dirección del viento [a partir de velocidad del viento]	Plage de mesure sens du vent [à partir d'une vitesse du vent]	Campo di misura direzione del vento [a partire da velocità vento]
300 mbar ... 1100 mbar	Messbereich Druck	Measurement range pressure	Rango de medición de la presión	Plage de mesure pression	Campo di misura pressione
0 Lux ... 150 000 Lux	Messbereich Helligkeit	Measurement range brightness	Rango de medición de la luminosidad	Plage de mesure luminosité	Campo di misura luminosità